

QUADERNO · EURONEWS (IN ITALIANO)

Ungheria: l'estate più secca degli ultimi 126 anni

LIVELLO B1 · DATA ottobre 2026 · DURATA 30–45 minuti · FONTE [video](#) · [articolo](#)

Di cosa parla il video?

Secondo i dati di HungaroMet, il servizio meteorologico ungherese, l'estate del 2026 è stata in Ungheria la più secca dal 1901 e la seconda più calda. La siccità era cominciata già nel 2025 e durante l'inverno era piovuto meno del normale. Il problema non riguarda solo l'Ungheria: l'Europa centrale è tra le zone del mondo più colpite dalla mancanza di acque sotterranee. E una pioggia d'autunno, dicono gli esperti, non basterà.

Parole chiave

Siccità e caldo

Italiano	English	Esempio dal video	Registro / note
la siccità	drought	„la peggiore siccità degli ultimi 126 anni”	neutro; invariabile: le siccità
secco / la più secca	dry / the driest	„l'estate più secca dal 1901”	neutro; contrario: umido, piovoso
l'ondata di caldo	heatwave	„la prima ondata di caldo è arrivata a giugno”	giornalistico; anche «l'ondata di freddo»
la carenza d'acqua	water shortage	„una situazione critica per la carenza d'acqua”	formale; più comune: «la mancanza d'acqua»

Pioggia e misure

Italiano	English	Esempio dal video	Registro / note
le precipitazioni	precipitation (rain, snow)	„in inverno le precipitazioni sono state scarse”	tecnico/formale; di solito al plurale
piovoso	rainy, wet	„gennaio è stato freddo e piovoso”	neutro; verbo: piovere
la media pluriennale	long-term average	„2,59 gradi sopra la media pluriennale”	tecnico; «sopra / sotto la media»
registrare	to record	„sul Danubio sono stati registrati livelli record”	neutro/formale; nome: la registrazione

Suolo e acqua

Italiano	English	Esempio dal video	Registro / note
il suolo / il terreno	soil, ground	„il suolo non è riuscito a ricaricarsi di umidità”	«suolo» più tecnico, «terreno» più comune
l'umidità (f.)	moisture; humidity	„il contenuto di umidità del suolo”	neutro; aggettivo: umido
le acque sotterranee / la falda	groundwater / water table	„la falda è 1,5 metri sotto il livello ideale”	tecnico; «falda freatica» = water table
l'evaporazione (f.)	evaporation	„il caldo ha aumentato le perdite per evaporazione”	tecnico; verbo: evaporare

Effetti e soluzioni

Italiano	English	Esempio dal video	Registro / note
colpire / colpito	to hit, affect / hit, affected	„una delle regioni più colpite del mondo”	giornalistico; «colpito dalla siccità»
peggiorare	to get worse; to make worse	„nel 2026 la situazione è peggiorata”	neutro; con essere (intransitivo) o avere (transitivo)
trattenere	to hold back, retain	„il Paese deve trattenere l'acqua”	neutro; si coniuga come tenere
bastare	to be enough	„un autunno piovoso non basterà”	neutro; con essere: «non è bastato»

Grammatica in breve

«L'estate è stata secca» o «l'estate era secca»? L'aspetto del verbo

In italiano il passato si racconta con due tempi principali, e la differenza NON è di tempo (tutti e due parlano del passato) ma di ASPETTO, cioè del punto di vista di chi parla. 1) PASSATO PROSSIMO = aspetto perfettivo: guardo il fatto DALL'ESTERNO, come un blocco chiuso, con un inizio e una fine. Lo uso per azioni concluse, per eventi che fanno avanzare la storia e per periodi DELIMITATI, anche molto lunghi: «L'estate del 2026 È STATA la più secca degli ultimi 126 anni»; «Gennaio È STATO freddo e piovoso»; «Ad aprile È CADUTO solo il dieci per cento della pioggia». Attenzione: la durata non conta. Un'estate, un mese, «per tre anni», «dal 2020 al 2025» vogliono il passato prossimo se il periodo è visto come concluso: «Per tre mesi NON HA PIOVUTO». 2) IMPERFETTO = aspetto imperfettivo: guardo la situazione DALL'INTERNO, in un momento preciso, senza vedere l'inizio e la fine. Lo uso per descrizioni, stati, condizioni di sfondo e abitudini: «Alla fine di giugno MANCAVANO oltre 100 millimetri d'acqua»; «Verso la fine di agosto metà del Paese SI TROVAVA in siccità grave»; «Il contenuto idrico del suolo ERA già ben al di sotto del normale». Qui il momento di riferimento («alla fine di giugno», «verso la fine di agosto», «nel 2025») è come una fotografia: l'imperfetto descrive che cosa si vedeva in quella foto. 3) INSIEME: in un racconto il passato prossimo porta gli EVENTI (la linea della storia), l'imperfetto dipinge lo SFONDO: «A maggio HA PIOVUTO un po', ma il terreno ERA troppo secco e non È RIUSCITO a ricaricarsi». Azione in corso + azione che la interrompe: «Mentre gli agricoltori ASPETTAVANO la pioggia, È ARRIVATA una nuova ondata di caldo». 4) STESSO VERBO, SENSO DIVERSO: alcuni verbi cambiano significato. «Sapevo che non pioveva» (= ne ero a conoscenza) / «Ho saputo che non pioveva» (= l'ho scoperto); «Dovevo innaffiare l'orto» (non si sa se l'ho fatto) / «Ho dovuto innaffiare l'orto» (l'ho fatto). Con potere e volere succede lo stesso. 5) NOTA PER CHI TRADUCE: l'inglese «was» e il simple past coprono tutti e due gli aspetti, quindi la scelta va fatta ogni volta. «The summer was the driest since 1901» → «è stata» (periodo chiuso, bilancio); «At the end of June the soil was dry» → «era» (situazione in un momento). Un indizio utile: se in inglese si potrebbe dire «was being» o «used to», l'italiano vuole l'imperfetto. 6) LIVELLO AVANZATO — L'IMPERFETTO DI CRONACA: nei giornali e nei telegiornali si trova anche un imperfetto «narrativo» per eventi conclusi e puntuali, con un effetto quasi cinematografico: «Il 2 settembre finiva il periodo di osservazione». È uno stile: in un testo normale si usa il passato prossimo (o il passato remoto nella narrazione letteraria).

- «L'estate del 2026 è stata la più secca degli ultimi 126 anni» — periodo delimitato, visto come blocco chiuso → passato prossimo
- «Gennaio è stato più freddo e piovoso» — un mese intero, ma concluso: la durata non conta → passato prossimo
- «Entro fine giugno mancavano oltre 100 millimetri d'acqua» — situazione in un momento di riferimento → imperfetto
- «Verso la fine di agosto metà del Paese si trovava in siccità grave» — fotografia di uno stato → imperfetto
- «Il contenuto idrico del suolo era già ben al di sotto dei livelli normali nel 2025» — condizione di sfondo → imperfetto
- «Pur avendo un periodo più piovoso a maggio, il suolo non è riuscito a ricaricarsi» — l'evento che fa avanzare la storia → passato prossimo

Chiedi: vedo il fatto come un blocco chiuso, con un inizio e una fine (anche se lungo)? → passato prossimo. Descrivo com'era la situazione in un certo momento, uno sfondo, un'abitudine, un'azione in corso? → imperfetto. Evento + sfondo nella stessa frase → passato prossimo + imperfetto.

Esercizi

1. Completa le frasi in base al servizio!

Parole: **dati** · **secca** · **calda** · **centrale** · **sotterranee**

1. Secondo i _____ di HungaroMet, la situazione in Ungheria è critica.
2. L'estate del 2026 è stata la più _____ dal 1901.
3. È stata anche la seconda estate più _____ degli ultimi 126 anni.
4. L'Europa _____ è tra le zone più colpite del mondo.
5. Il problema è la carenza di acque _____.

2. Vero (V), falso (F) o non detto (ND)?

1. In Ungheria l'estate del 2026 è stata la più secca dal 1901.	V	F	ND
2. È stata anche l'estate più calda mai registrata in Ungheria.	V	F	ND
3. La siccità è cominciata solo nell'estate del 2026.	V	F	ND
4. L'Europa centrale è tra le zone del mondo più colpite dalla carenza di acque sotterranee.	V	F	ND
5. Secondo gli esperti, un autunno piovoso non basterà a risolvere il problema.	V	F	ND
6. Il governo ungherese ha vietato di innaffiare i giardini.	V	F	ND

3. Comprensione — rispondi brevemente, in italiano

1. Da dove vengono i dati sulla siccità in Ungheria?
2. Com'è stata l'estate del 2026 in Ungheria, secondo questi dati?
3. Quale problema riguarda tutta l'Europa centrale?
4. Ricordi un'estate molto calda o molto secca? Com'era, e che cosa hai fatto?
5. Che cosa possono fare le persone, a casa, per usare meno acqua?
6. Secondo te, chi deve pagare i grandi lavori per trattenere l'acqua: lo Stato, l'UE o gli agricoltori?

Conversazione — domande

1. Racconta com'era l'estate quando eri bambino e confrontala con le estati di oggi.
2. La siccità ha cambiato qualcosa nella tua vita quotidiana o nella tua città? Che cosa?
3. Secondo te, l'Europa è pronta per estati sempre più secche? Che cosa bisognerebbe fare?

Compiti

La mia estate 2026 (80–100 parole)

Scrivi un breve post per un blog: com'è stata la tua estate 2026? Che tempo faceva, dove sei stato, che cosa è successo di speciale?

Domande guida: Com'era il tempo di solito? Che cosa facevi nelle giornate più calde? Che cosa è successo in un giorno particolare (un viaggio, un temporale, un incontro)?

Usa almeno **cinque parole** della lezione (per esempio: *la siccità, l'ondata di caldo, secco, piovoso, bastare*) e alterna i due tempi: almeno **quattro verbi al passato prossimo** (fatti, eventi) e **quattro all'imperfetto** (descrizioni, abitudini, sfondo). Sottolinea i passati prossimi con una riga e gli imperfetti con due!

Esercizi di grammatica

1. Passato prossimo o imperfetto?

Scegli la forma corretta tra le due proposte.

1. L'estate del 2026 (è stata / era) la più secca dal 1901.
2. A fine giugno nel terreno (sono mancati / mancavano) più di 100 millimetri d'acqua.
3. Ad aprile (è caduto / cadeva) solo il dieci per cento della pioggia attesa.
4. Da bambino, d'estate, (sono andato / andavo) sempre al lago con i nonni.
5. Per tre mesi non (ha piovuto / pioveva) quasi mai.
6. Mentre gli agricoltori (hanno aspettato / aspettavano) la pioggia, è arrivata un'altra ondata di caldo.
7. Nel 2025 la falda (è stata / era) già molto bassa.
8. Ieri (ho saputo / sapevo) dal telegiornale che il Danubio è ai minimi storici.

2. Completa il racconto

Metti i verbi tra parentesi al passato prossimo o all'imperfetto.

1. Quell'estate (fare) un caldo terribile e la terra (essere) secca come la pietra.
2. Ogni mattina il nonno (guardare) il cielo, ma non (esserci) una nuvola.
3. Un giorno di luglio, finalmente, (arrivare) un temporale.
4. (Piovere) per due ore, ma l'acqua non (bastare).
5. Il giorno dopo il campo (essere) di nuovo asciutto.
6. Alla fine di agosto noi (decidere) di raccogliere l'acqua piovana.
7. Da allora (comprare) tre grandi contenitori.

3. Perché questo tempo?

Per ogni verbo al passato scegli la ragione: (a) periodo o fatto concluso, (b) descrizione o stato in un momento, (c) abitudine, (d) azione in corso interrotta.

1. Gennaio è stato freddo e piovoso.
2. Verso la fine di agosto metà del Paese si trovava in siccità grave.
3. Negli anni Novanta d'estate pioveva più spesso.
4. Mentre lavoravo in giardino, è cominciato a grandinare.
5. Sul Danubio sono stati registrati livelli record al minimo.
6. Il caldo era insopportabile e nessuno usciva di casa.

Chiave delle soluzioni

1. Parole mancanti

1. dati — *del servizio meteorologico ungherese*
2. secca — *la più secca in 126 anni*
3. calda — *seconda, non prima*
4. centrale — *anche quella orientale*
5. sotterranee — *sotto la superficie del suolo*

2. Vero / Falso / Non detto

1. Vero
2. Falso — È stata la seconda più calda.
3. Falso — È cominciata già nella seconda metà del 2025.
4. Vero
5. Vero
6. Non detto — Né il servizio né l'articolo parlano di divieti.

3. Comprensione — risposte modello

1. Da HungaroMet, il servizio meteorologico nazionale ungherese.
2. È stata la più secca dal 1901 (degli ultimi 126 anni) e la seconda più calda.
3. La carenza (mancanza) di acque sotterranee: è tra le zone del mondo più colpite.
4. Sì, l'estate del 2022: faceva caldissimo e il prato era tutto giallo. Ho passato molte serate al lago e una volta siamo andati in montagna per qualche giorno.
5. Possono fare la doccia invece del bagno, chiudere il rubinetto mentre si lavano i denti e raccogliere l'acqua piovana per innaffiare il giardino.
6. Penso che debbano pagare soprattutto lo Stato e l'UE, perché l'acqua è un bene di tutti. Gli agricoltori però possono cambiare le loro pratiche, con un aiuto economico.

Conversazione — risposte modello

1. Quando ero bambino le estati erano calde, ma ogni tanto pioveva e la sera faceva fresco. Quest'anno invece non ha piovuto per settimane e ha fatto caldo anche di notte. Il Balaton era più basso del solito.
2. Sì: il comune ha chiesto di non innaffiare i giardini di giorno e al mercato la frutta costava di più. Io ho comprato un grande contenitore per raccogliere l'acqua piovana.
3. Secondo me non ancora. Bisognerebbe trattenere l'acqua piovana, riparare le tubature che perdono e aiutare gli agricoltori a coltivare piante che hanno bisogno di meno acqua.

Esercizi di grammatica

1. Passato prossimo o imperfetto?

1. è stata (periodo concluso, bilancio)
2. mancavano (situazione in un momento preciso)
3. è caduto (fatto concluso in un periodo delimitato)
4. andavo (abitudine)
5. ha piovuto (periodo delimitato: la durata non conta)
6. aspettavano (azione in corso, interrotta)
7. era (condizione di sfondo)
8. ho saputo (= l'ho scoperto: evento puntuale)

2. Completa il racconto

1. faceva · era
2. guardava · c'era
3. è arrivato
4. Ha piovuto · è bastata
5. era
6. abbiamo deciso
7. abbiamo comprato

3. Perché questo tempo?

1. (a) è stato
2. (b) si trovava
3. (c) pioveva
4. (d) lavoravo — interrotto da «è cominciato» (a)
5. (a) sono stati registrati (passato prossimo passivo)
6. (b) era · (c)/(b) usciva — descrizione della situazione

I miei appunti

(Spazio per i tuoi appunti.)